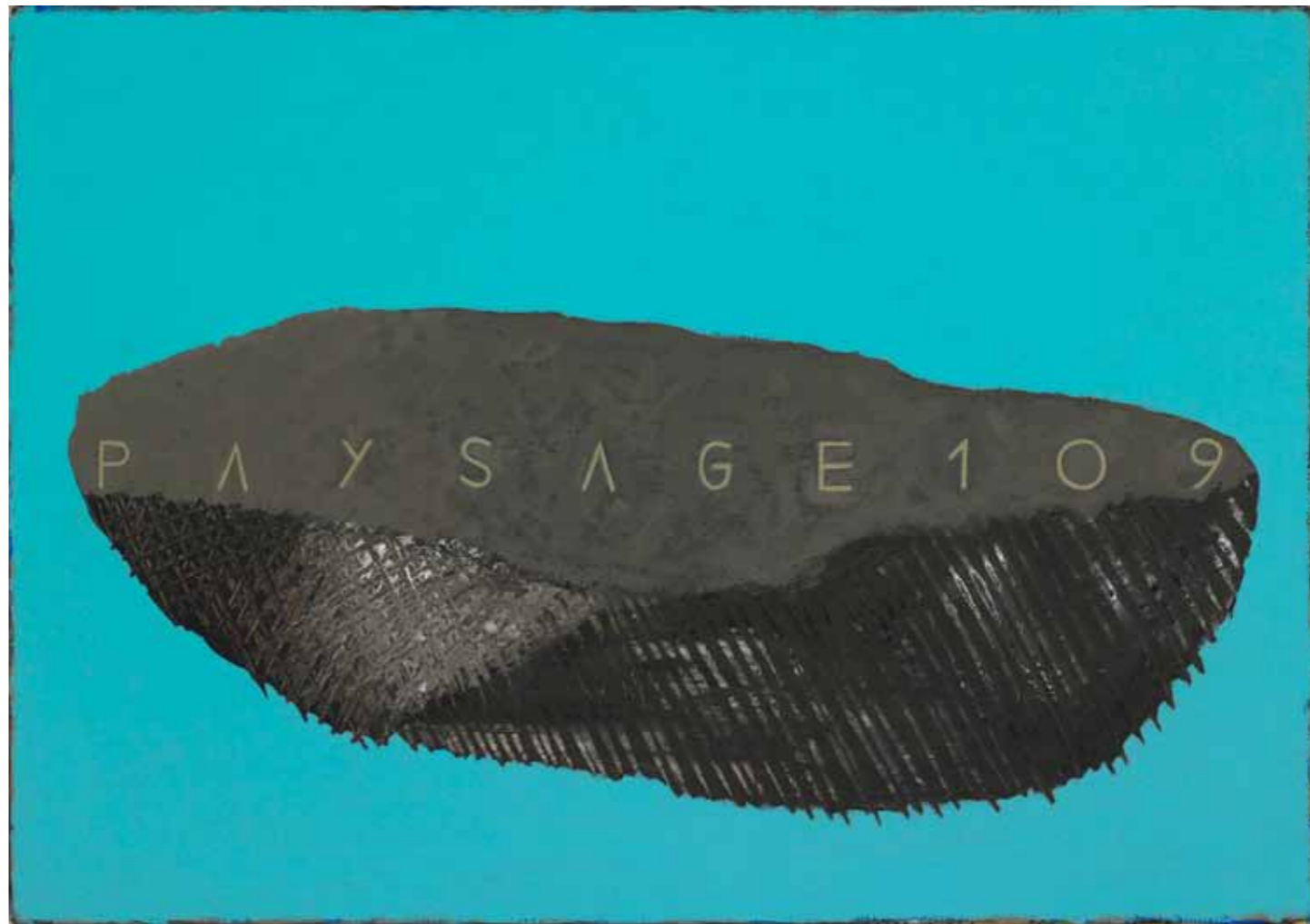




A L A I N G A L A U P  
P A L A B R A S

*à Jacques, mon frère*



## AVANT-PROPOS

LA PEINTURE D'ALAIN GALAUP EST À L'IMAGE DU PERSONNAGE : mobile et vive, colorée et parfois ardente. Elle se pare des reflets qui courent le long d'un fleuve, elle s'agrémente des éclats qui réchauffent la pierre, elle puise dans le feuillage dense d'un arbre.

Car Alain Galaup voyage. Il voyage physiquement, fait des rencontres, croise des paysages qui viennent habiter ensuite son imaginaire. Mais il voyage aussi mentalement, se laisse porter par les sonorités des mots, par l'imagerie qu'ils véhiculent, les souvenirs qu'ils font remonter, il se laisse guider par eux. Il puise dans leur graphie, trace patiemment leurs lignes et plonge ainsi dans une sémantique qui doit beaucoup à son imagination.

La peinture et le mot, la matière et le verbe, voici bien un couple d'éternels frères ennemis. Alain Galaup les réconcilie dans le cadre fragile de ses toiles, matérialise leurs tensions et les marie sans état d'âme. Ce sont des noms de fleuves, Loire, Zambèze, qui évoquent tout à coup des paysages intérieurs, ce sont des noms de villes, des adjectifs qui appellent toute une grammaire colorée.

Alain Galaup aime l'idée que l'art est le bien commun de tous les hommes. Il n'érige pas l'artiste en héros, refuse le régime du piédestal. C'est qu'Alain Galaup est aussi un homme engagé dans le développement culturel local, c'est un homme qui partage et soutient.

C'est pourquoi le Conseil Général de la Moselle est heureux de soutenir à son tour Alain Galaup, d'en faire un émissaire au-delà des frontières, un représentant de ses forces vives en Belgique et en Allemagne. En aidant les artistes à diffuser leurs œuvres, le Conseil Général de la Moselle œuvre, aux côtés du Land de Sarre à Berlin, en faveur de la création artistique. Ce dont il se félicite en choisissant Alain Galaup comme ambassadeur culturel.

**Philippe Leroy**  
Président du Conseil Général de la Moselle  
Sénateur de la Moselle

## VORWORT KATALOĞ

ALAIN GALAUPS MALEREI ENTSPRICHT GANZ SEINER PERSÖNLICHKEIT: wandlungsfähig und ungestüm, bunt und zuweilen voller Feuer. Sie fängt die Reflexe ein, die ein Fluss in seinem Lauf widerspiegelt, sie betont die Lichtsprenkel, die den Stein erwärmen, sie schöpft aus dem dichten Laub eines Baums.

Denn Alain Galaup reist, und das physisch, er macht Bekanntschaften, durchstreift Landschaften, die dann in seine Vorstellungswelt Einzug halten. Aber er reist auch im Geiste, lässt sich tragen von den Klängen der Worte, von dem Bilderreigen, den sie mit sich bringen, den Erinnerungen, die sie aufsteigen lassen, er lässt sich von ihnen leiten. Er schöpft aus ihrer Graphie, zieht geduldig ihre Linien nach und taucht so in eine Semantik ein, die seiner Einbildungskraft viel verdankt.

Die Malerei und das Wort, die Materie und das Verb, das sind die ewig feindlichen Brüderpaare. Alain Galaup versöhnt sie miteinander in dem fragilen Rahmen seiner Gemälde, vergegenständlicht ihre Spannungen und vereint sie emotionslos. Es sind Namen von Flüssen, Loire, Sambesi, die plötzlich innere Landschaften heraufbeschwören, es sind Namen von Städten, Adjektive, die eine ganze bunte Grammatik entstehen lassen.

Alain Galaup mag die Idee, dass Kunst ein Gemeingut aller Menschen ist. Er erhebt den Künstler nicht zum Helden, verweigert sich dem Sockel-Denken. Alain Galaup ist nämlich auch einer, der sich der Entwicklung der lokalen Kultur verschrieben hat, einer, der teilt und unterstützt.

Deshalb freut sich der Generalrat von Moselle, Alain Galaup seinerseits fördern zu können, ihn zum Gesandten jenseits der Grenzen zu machen und ihn zu seinen treibenden Kräften in Belgien und Deutschland zählen zu dürfen. Indem er Künstler dabei unterstützt, ihre Werke an die Öffentlichkeit zu bringen, setzt sich der Generalrat von Moselle gemeinsam mit dem Saarland für das künstlerische Schaffen in Berlin ein. Weshalb er sich glücklich schätzt, Alain Galaup als Kulturbotschafter zu gewinnen.

**Philippe Leroy**  
Präsident des Generalrats von Moselle  
Senator des Departements Moselle

## AVANT-PROPOS

L'HISTOIRE À SUCCÈS SE POURSUIT : à Berlin, la capitale allemande, le département de la Moselle et le gouvernement du Land de Sarre présentent les fruits de l'amitié et de la coopération franco-allemandes dans la Grande Région. Conjointement avec l'association Saarländische Galerie, nous organisons une nouvelle exposition des créations d'importants artistes de la région française voisine de la Sarre.

Dans notre Europe en cours d'unification, les projets transfrontaliers gagnent sans cesse en importance. À cet égard, la coopération entre le Département de la Moselle et la Sarre revêt un caractère tout à fait exemplaire. Et c'est dans le domaine de la culture que cela se manifeste de la manière la plus patente. À Berlin, la Sarre a choisi de suivre sa propre voie en introduisant, par la création de la Saarländische Galerie — la galerie sarroise — au Palais am Festungsgraben, une dimension culturelle régionale dans la capitale. La démarche se comprend aisément : au lieu de se contenter d'exiger que Berlin s'intéresse aux centres régionaux, la Sarre offre à la capitale une galerie dans laquelle se développe un dialogue artistique international. Et cette galerie stimule et anime justement la coopération transfrontalière dans notre région. Ces expositions dans la Saarländische Galerie, dont la qualité est reconnue, rapprochent Metz de Berlin via Sarrebruck.

Je sais que les responsables du département de la Moselle apprécient tout autant que moi notre coopération à Berlin. Je tiens donc à remercier avant tout le Président Philippe Leroy et le Conseil général de la contribution — déjà traditionnelle à présent — de la Moselle, région d'une grande richesse artistique, à la scène culturelle berlinoise par l'intermédiaire de la Saarländische Galerie.

**Jürgen Lennartz**  
Plénipotentiaire du Land Sarre  
auprès du Gouvernement fédéral

## VORWORT KATALOĞ

DIE ERFOLGSGESCHICHTE SETZT SICH FORT: Das Departement de la Moselle und die Saarländische Landesregierung demonstrieren in der deutschen Bundeshauptstadt die Früchte französisch — deutscher Freundschaft und Zusammenarbeit in der Region. In Kooperation mit dem Verein Saarländische Galerie präsentieren wir erneut eine Ausstellung des kreativen Schaffens bedeutender Künstler der französischen Nachbarregion zum Saarland.

In unserem zusammenwachsenden Europa steigt die Bedeutung grenzüberschreitender Projekte. Dabei kommt der Kooperation zwischen dem Departement de la Moselle und dem Saarland durchaus Vorbildcharakter zu. Nirgendwo wird dies deutlicher als in der Kultur.

Das Saarland ist in Berlin einen eigenständigen Weg gegangen und hat mit der Gründung der Saarländischen Galerie im Palais am Festungsgraben ein regionales Kulturverständnis in die Hauptstadt hinein geholt. Der Vorgang ist leicht verständlich: statt nur zu fordern, dass sich Berlin den regionalen Zentren zuwende, schenkt das Saarland der Hauptstadt eine Galerie, in der sich ein länderübergreifender Dialog der Kunst entwickelt. Und eben diese Galerie unterstützt und lebt die grenzüberschreitende Kooperation in unserer Region. Die bewährten Ausstellungen in der Saarländischen Galerie schlagen einen Bogen von Metz über Saarbrücken nach Berlin.

Ich weiß mich einig mit den Verantwortlichen im Département de la Moselle über diese Einschätzung unserer Kooperation in Berlin. Dank gebührt daher vor allem dem Präsidenten Philippe Leroy und dem Generalrat des Départements dafür, dass die kulturell so reiche Region La Moselle nun schon traditionell die Kulturszene in Berlin über die Saarländische Galerie bereichert.

**Jürgen Lennartz**  
Bevollmächtigter des Saarlandes beim Bund

## PALABRAS\*

\* en espagnol, palabras signifie mot.  
\* Das spanische Wort „palabras“ bedeutet „Wörter“.

EST LE TITRE GÉNÉRIQUE DE LA SÉRIE DE TABLEAUX PRÉSENTÉS DANS CE CATALOGUE. Elle fait suite à la série BABEL présentée en mai 2007 au Centre Jacques Brel de Thionville.

Dans cette dernière figurait une grande toile noire et blanche — BABEL 12 — sur laquelle était écrit DIASPORA. Elle représente un tournant car pour la première fois j'écrivais sur un de mes tableaux. Depuis j'installe de façon systématique un mot dans chaque tableau. Un seul mot.

Ce catalogue offert par le Conseil Général de la Moselle pour deux expositions, l'une à Bruxelles et l'autre à Berlin, est l'occasion de présenter l'évolution de mon travail depuis DIASPORA.

L'idée de base est de peindre des mots comme on peindrait un paysage ou un portrait sachant qu'ils offrent une richesse et une souplesse passionnante et complexe. Au fil du temps j'ai noté des mots qui résonnaient à mes oreilles comme des tableaux potentiels. Des adjectifs — EPHEMERE, MALLEABLE, GRAVE — des adverbes, des noms. J'en ai parfois demandé autour de moi. L'une m'a dit ORGUEIL. J'en ai tiré les 7 péchés capitaux.

Prenons GRAVE : en français c'est un adjectif. Nous l'employons pour décrire une situation difficile, parler d'un état clinique sérieux ou bien... d'un son, voire d'un vin de Bordeaux. C'est un mot ouvert. Je l'ai choisi pour cela.

EUPHRATE est arrivé au hasard d'une émission sur l'Irak. Je me suis alors demandé comment peindre un fleuve. Fallait-il en montrer la source, l'embouchure, le cours moyen? Impossible. J'ai alors travaillé sur sa résonance en moi et je l'ai finalement peint en songeant à Shéhérazade. J'ai voulu ORENOQUE « serré comme une jungle », ZAMBEZE africain, zoulou même. LOIRE porte de l'espace et de la lumière et se veut élégante comme un jardin à la française. ELBE est devenu

## PALABRAS\*

SO LAUTET DER GESAMTTITEL FÜR DEN ZYKLUS VON GEMÄLDEN, DIE IM VORLIEGENDEN KATALOG PRÄSENTIERT WERDEN. Dieser Zyklus schließt an den Bilderzyklus BABEL an, der im Mai 2007 im Kunst und Kulturzentrum Jacques Brel in Thionville ausgestellt wurde.

Zum letztgenannten Zyklus gehörte ein großes Schwarzweiß-Gemälde (Babel 12), auf dem DIASPORA geschrieben steht. Dieses Gemälde stellt einen Wendepunkt dar, da ich hier zum ersten Mal auf einem meiner Bilder geschrieben habe. Dieses Gemälde war der Auslöser — seither platziere ich systematisch auf jedem meiner Bilder ein Wort... ein einziges Wort.

Der vorliegende Katalog, der vom Generalrat des Departement Moselle für zwei Ausstellungen — eine in Brüssel und eine in Berlin — herausgegeben wird, bietet nun die Gelegenheit, die Entwicklung seit DIASPORA zu dokumentieren.

Die Grundidee besteht darin, Wörter zu malen wie man eine Landschaft oder ein Portrait malen würde – und zwar im Wissen um den inneren Reichtum der Wörter und ihre spannende und komplexe Flexibilität. Im Laufe der Zeit begegneten mir Wörter, bei deren Klang mir vor meinem inneren Auge mögliche Bilder erschienen. Adjektive — EPHEMERE (vergänglich), MALLEABLE (formbar), GRAVE (schwer, ernst) — Adverbien und Substantive... im Grunde alle Arten von Wörtern. Zuweilen habe ich in meiner Umgebung nachgefragt. Eine Frau sagte mir ORGUEIL (Stolz). Daraufhin habe ich mich mit den sieben Hauptsünden befasst.

Nehmen wir das französische Adjektiv GRAVE. Es wird verwendet, um eine schwierige Situation zu beschreiben, von einem ernsten Gesundheitszustand zu sprechen oder auch um einen Ton oder einen schweren Bordeaux zu charakterisieren. Im Deutschen gibt es diese Verwendungsweise des Wortes „schwer“ meines Wissens nach auch, allerdings spreche ich bedauerlicherweise nicht Ihre Sprache. Es ist ein Wort, in das man viel hineinlegen kann. Daher habe ich es gewählt.

Dem Namen EUPHRATE (Euphrat) bin ich zufällig bei einer Sendung über den Irak begegnet. Ich habe mir die Frage gestellt, wie sich ein Fluss malen lässt. Was muss gezeigt werden: die Quelle, die Flussmündung oder der fließende Strom? Unmöglich. Daher begann ich, am Nachhall dieses Wortes in mir zu arbeiten, sodass ich beim Malen dieses Flusses schließlich an Sheherazade dachte. Bei ORENOQUE (Orinoco)



un signal simple et doux car j'ai du mal à penser que l'on puisse détester un fleuve même en crue.

Un jour j'ai noté PAYSAGE. Celui-là me plaisait vous vous en doutez, il était à la fois sujet et objet de peinture. Au vu de l'infinité de possibles que recouvre le mot j'ai cherché une solution. Ainsi sont nés les paysages numérotés. La confrontation de l'inscription avec la poésie d'un paysage est comme un «sucré-salé»: le dosage est primordial. Ajouter un nombre, aléatoire et non-organisé en suite logique, transforme ces tableaux en insectes punaisés au mur par un entomologiste. Cette mise à distance me plaît.

Dès le début, dès DIASPORA, la centralité du mot s'est imposée ainsi que le A sans barre. Le centre m'est apparu comme l'endroit le moins anecdotique du tableau, à la fois puissant et «neutre». J'ai affiné le dispositif. La police de caractères est uniforme et d'une dimension constante (6 x 4 cm). J'ai ensuite travaillé sur l'espacement jusqu'à arriver à un intervalle égal entre les lettres et les bords, toujours par souci de neutralité. Ces règles posées il reste une marge de manœuvre dans la couleur, l'intensité ou la discrétion de l'inscription.

TORQUEMADA, PITCHIPOÏ traitent de sujets plus graves dans une palette plus sombre. SECRET et HOPE ouvrent des espaces. D'autres toiles mûrissent, je les livrerai bientôt. À dire vrai ma tête regorge de mots qui pourraient devenir des tableaux.

Alain Galaup

*schwebte mir die Dichtigkeit des Dschungels vor, bei ZAMBEZE (dem afrikanischen Fluss Sambesi) hatte ich die Zulu vor Augen. Bei LOIRE schwingen Raum und Licht mit — und die Eleganz typisch französischer Gärten. ELBE wurde zu einem einfachen und sanften Zeichen, denn ich konnte mir schwer vorstellen, dass man einen Fluss hassen kann — nicht einmal bei Hochwasser.*

*Eines Tages stieß ich auf das Wort PAYSAGE (Landschaft). Sie ahnen, dass mir dieses Wort gefiel — es ist in der Malerei sowohl Thema als auch Gegenstand. Angesichts der unendlichen Möglichkeiten, die in diesem Wort verborgen sind, suchte ich nach einer Lösung. So sind die nummerierten Landschaften entstanden. Die Konfrontation der Schrift mit der Poesie einer Landschaft ist wie die Kombination „süß-salzig“: es kommt auf die Dosierung an. Das zufällige und unorganisierte, keiner logischen Reihenfolge entsprechende Hinzufügen einer Zahl verwandelt diese Bilder in Insekten, die von einem Entomologen an die Wand geheftet wurden. Dieses Aufbauen einer Distanz gefällt mir.*

*Von Beginn an — das heißt ab DIASPORA — drängte sich die zentrale Position des Wortes sowie das „A“ ohne Balken auf. Das Zentrum schien mir der am wenigsten anekdotenhafte Ort eines Bildes zu sein — zugleich mächtig und „neutral“. In der Folgezeit verfeinerte ich das System dann nach und nach. Die Schriftart ist immer gleich, und die Buchstaben weisen eine konstante Größe auf (6 x 4 cm). Anschließend widmete ich mich den Abständen, bis ich — stets im Bemühen um Neutralität — zu einem identischen Zwischenraum zwischen den Buchstaben und den Rändern gelangte. Auf der Basis dieser Grundregeln verbleibt ein Handlungsspielraum bei den Farben, der Intensität beziehungsweise der Unauffälligkeit der Schrift.*

*TORQUEMADA und PITCHIPOÏ behandeln ernstere Themen unter Verwendung einer dunkleren Farbpalette. SECRET und HOPE eröffnen Räume. Weitere Gemälde sind derzeit im Entstehen begriffen; ich werde sie bald vorstellen. Um die Wahrheit zu sagen... mein Kopf ist übervoll mit Wörtern, aus denen Bilder werden könnten.*

Alain Galaup



ORGUEIL

2007 | 100 x 81 cm | Collection publique Conseil Général de la Moselle



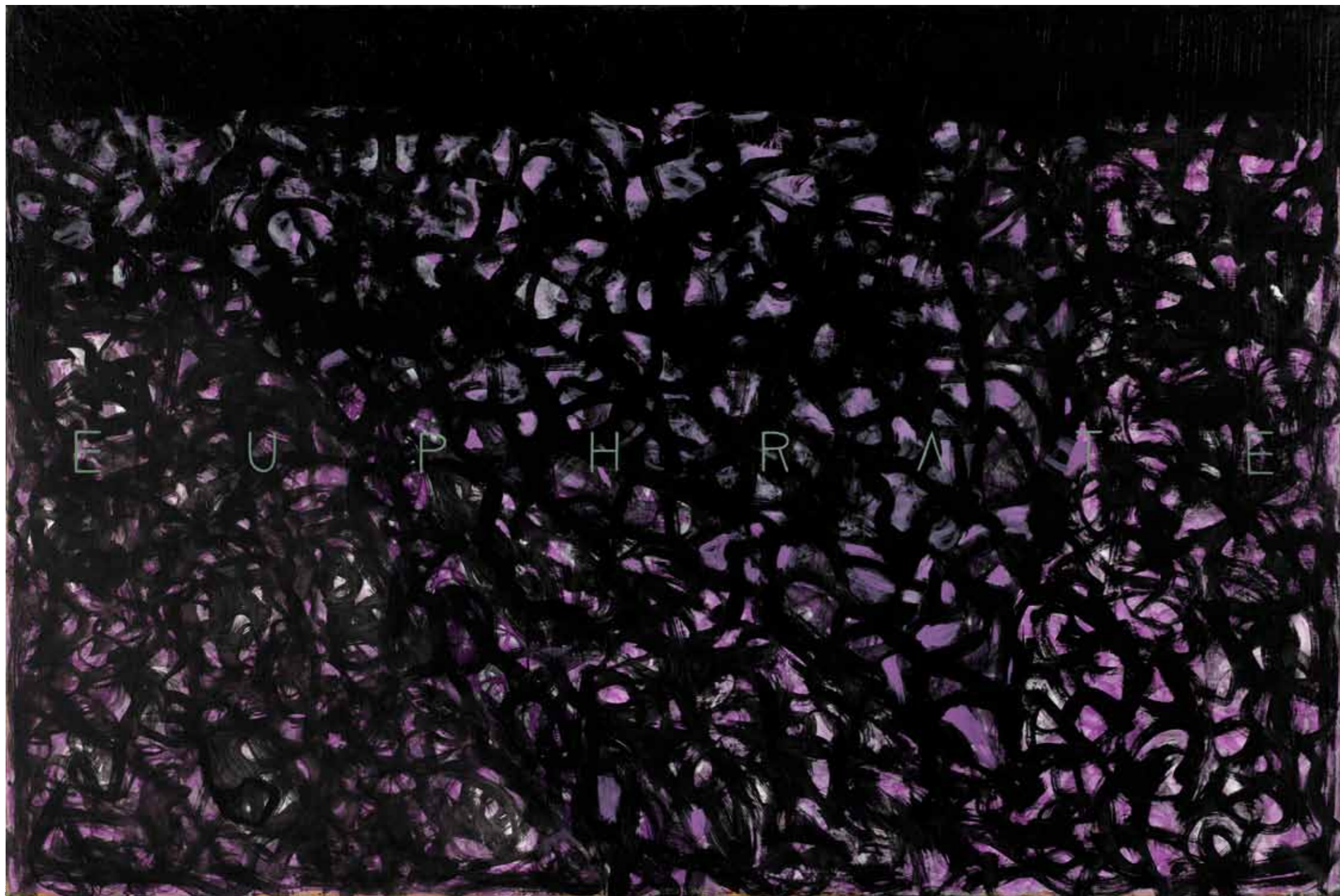




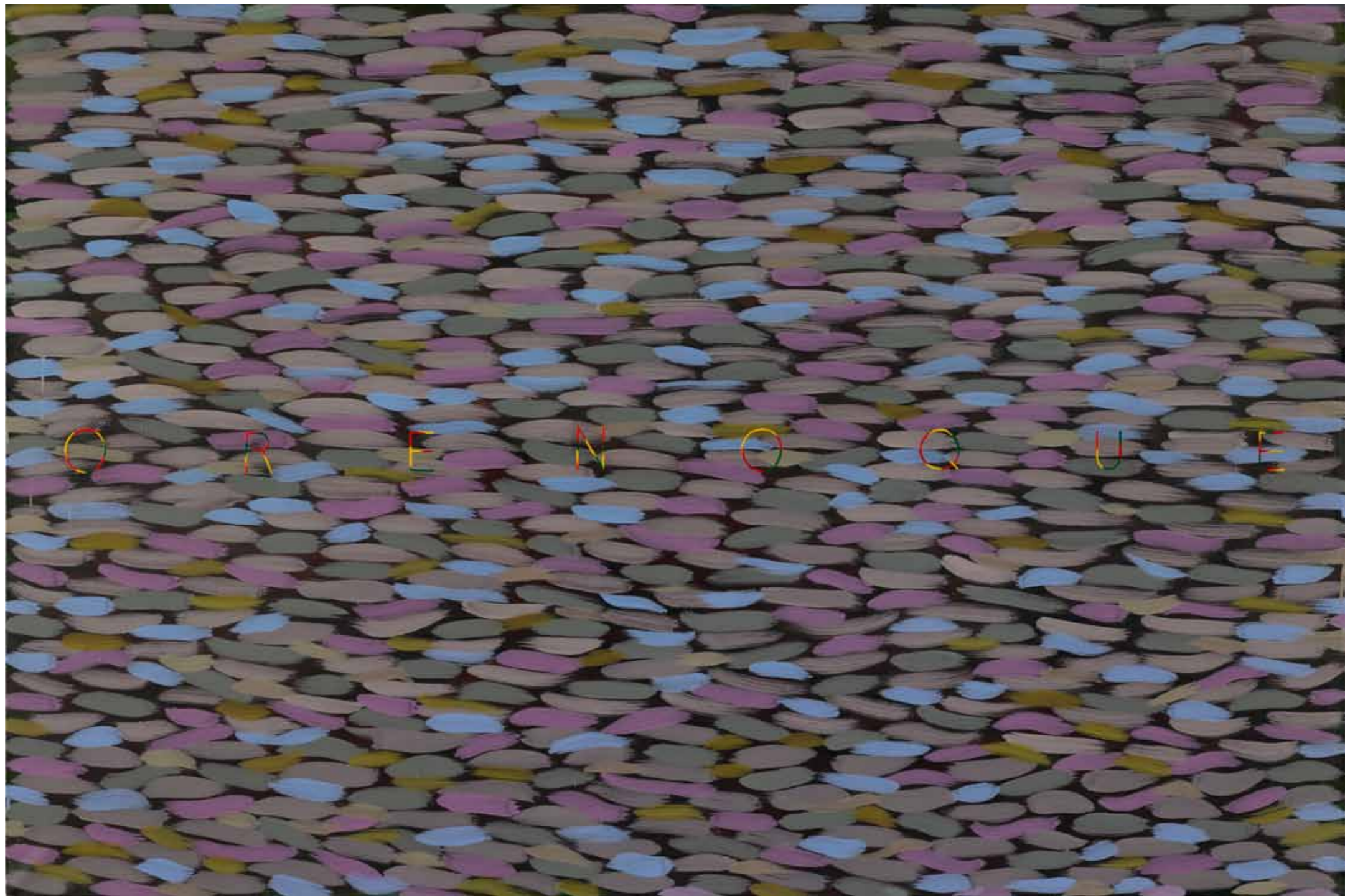
MALLEABLE  
2008 | 110 x 46 cm | Collection particulière







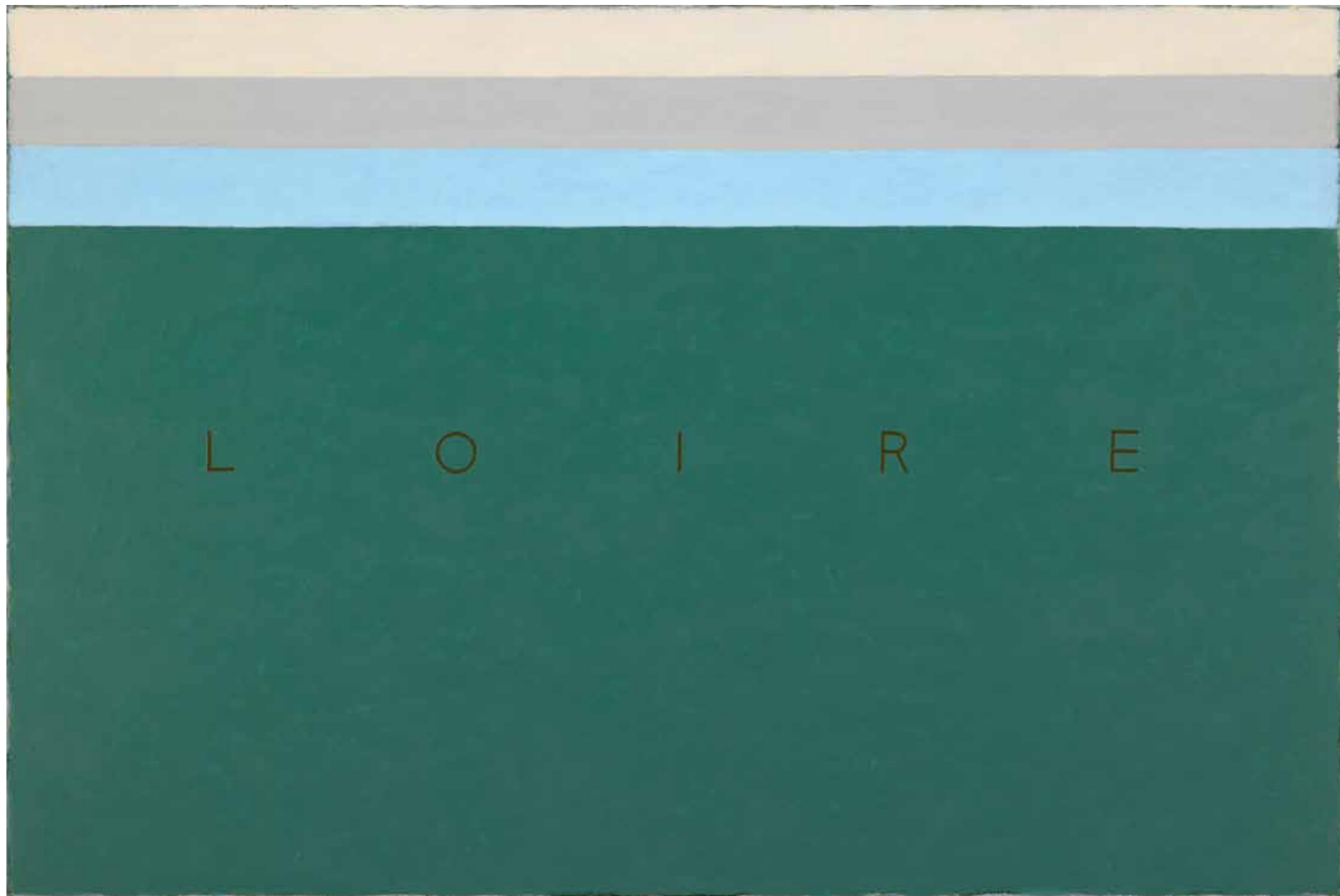
EUPHRATE  
2008 | 195 x 130 cm



ORENOQUE  
2009 | 195 X 130 CM



ZAMBEZE  
2009 | 195 x 130 cm | Collection particulière





ELBE  
2009 | 195 x 130 cm

PAGE SUIVANTE  
ZANZIBAR  
2009 | 120 X 60 cm

Z A N Z I B A R



P A Y S A G E 9 8





P A Y S A G E 1 1 1







SECRET



HOPE  
2007 | 130 x 97 cm



PITCHIPOÏ



## BIOGRAPHIE

EXPOSITIONS PERSONNELLES

**2010**

*Marmande* Musée Albert Marzelles (47) — *Berlin* Palais am Festungsgraben

**2009**

*Royan* Galerie Franck Pierre Lairaud — *Marciac* Galerie Ane Bleu — *Bruxelles* Espace Moselle

**2008**

*Monsempron Libos* Prieuré — *Metz* Conseil Général de la Moselle — *Paris* Mac Paris 2008

**2007**

*Thionville* Centre Jacques Brel — *Paris* Mac Paris 2007

**2006**

*Metz* ArtMetz — *Le Mans* Puls'Art

**2005**

*Bruxelles* Galerie Futurart — *Metz* ArtMetz — *Le Mans* Puls'Art

**2004**

*Metz* Conseil Général de la Moselle — *Nancy* Galerie Desforges — *Gers* Salon Saint-Martin

**2003**

*Metz* ArtMetz — *Ostende* Galerie Bis Art — *Hollande* Galerie Donkersvoort — *Clermont-Ferrand* Vulcania

**2002**

*New York* Artexpo — *Laon* Maison des Arts — *Metz* ArtMetz — *Anvers* Artmesse

**2001**

*Saint Quentin* Musée des Papillons — *Metz* ArtMetz

**2000**

*Metz* Siège BPL

**1999**

*Strasbourg* Conseil de l'Europe — *Metz* Maison de la Culture

**1998**

*Bordeaux* Galerie Imagine

**1997**

*Bruxelles* Espace Moselle — *Tyler (Texas)* Tyler Museum of Art

**1996**

*Metz* Arts Gambetta — *Nancy* Galerie Art International

**1995**

*Bordeaux* Galerie Imagine — *Strasbourg* Galerie Aktuaryus

**1994**

*Metz* Conseil Général de la Moselle — *Thionville* Galerie Bolognini — *Metz* Arts Gambetta

**1992**

*Luxembourg* Art Gallery — *Thionville* Galerie Bolognini

COLLECTIONS PUBLIQUES  
Conseil Général de la Moselle  
Tyler Museum of Art (Texas)  
CCI Formation Metz  
Banque Populaire de Lorraine

ET PRIVÉES...

France,  
Luxembourg,  
Belgique,  
Pays-Bas,  
USA

## EINZELAUSSTELLUNGEN

**2010**

Museum von *Marmande* (Departement Lot-et-Garonne) — *Berlin* Palais am Festungsgraben

**2009**

*Royan* Galerie Franck Pierre Lairaud — *Marciac* Galerie Ane Bleu — *Brüssel* Espace Moselle

**2008**

Priorat in *Monsempron Libos* — *Metz* Generalrat des Departement Moselle — *Paris* Mac Paris 2008

**2007**

*Thionville* Centre Jacques Brel — *Paris* Mac Paris 2007

**2006**

*Metz* ArtMetz — *Le Mans* Puls'Art

**2005**

*Brüssel* Galerie Futurart — *Metz* ArtMetz — *Le Mans* Puls'Art

**2004**

*Metz* Generalrat des Departement Moselle — *Nancy* Galerie Desforges — *Gers* Salon Saint-Martin

**2003**

*Metz* ArtMetz — *Ostende* (Belgien) Galerie Bis Art — *Niederlande* Galerie Donkersvoort — *Clermont-Ferrand* Vulcania

**2002**

*New York* Artexpo — *Laon* Maison des Arts — *Metz* ArtMetz — *Anvers* Artmesse

**2001**

*Saint Quentin* Musée des Papillons — *Metz* ArtMetz

**2000**

*Metz* Sitz der Banque Populaire de Lorraine

**1999**

*Strasbourg* Europarat — *Metz* Maison de la Culture

**1998**

*Bordeaux* Galerie Imagine

**1997**

*Brüssel* Espace Moselle — *Tyler (Texas)* Tyler Museum of Art

**1996**

*Metz* Arts Gambetta — *Nancy* Galerie Art International

**1995**

*Bordeaux* Galerie Imagine — *Strasbourg* Galerie Aktuaryus

**1994**

*Metz* Generalrat des Departement Moselle — *Thionville* Galerie Bolognini — *Metz* Arts Gambetta

**1992**

*Luxembourg* Art Gallery — *Thionville* Galerie Bolognini

ÖFFENTLICHE SAMMLUNGEN

Generalrat des Departement Moselle  
Tyler Museum of Art (Texas)  
CCI Formation Metz (für Aus- und Weiterbildung zuständige Einrichtung der Industrie- und Handelskammer Metz)  
Banque Populaire de Lorraine

UND PRIVATSAMMLUNGEN...

Frankreich,  
Luxemburg,  
Belgien,  
Niederlande,  
USA





## REMERCIEMENTS

Musée municipal Albert Marzelles de Marmande (47) — **Berlin** Palais Umfestelung **Royan** Galerie Franck Pierre Lairaud Marciac, Galerie Ane Bleu — **Bruxelles** Espace Moselle **Monsempron Libos** Prieuré — **Metz** Conseil Général de la Moselle — **Paris** Mac Paris 2008 **Thionville** Centre Jacques Brel — **Paris** Mac Paris 2007 **Metz** ArtMetz — **Le Mans** Puls'Art **Bruxelles** Galerie Futurart — **Metz** ArtMetz — **Le Mans** Puls'Art **Metz** Conseil Général — **Nancy** Galerie Desforges — **Gers** Salon Saint-Martin **Metz** ArtMetz — **Ostende** (Belgique) Galerie Bis Art **Hollande** Galerie Donkersvoort — **Clermont-Ferrand** Vulcania **New York** Artexpo — **Laon** Maison des Art — **Metz** ArtMetz — **Anvers** Artmesse **Saint Quentin** Musée des Papillons — **Metz** Art Metz **Metz** Siège BPL **Strasbourg** Conseil de l'Europe — **Metz** Maison de la Culture **Bordeaux** Galerie Imagine **Bruxelles** Espace Moselle — **Tyler** (Texas) Tyler Museum of Art **Metz** Arts Gambetta — **Nancy** Galerie Art International **Bordeaux** Galerie Imagine — **Strasbourg** Galerie Aktuarius **Metz** Conseil Général de la Moselle — **Thionville** Galerie Bolognini — **Metz** Arts Gambetta

**Luxembourg** Art Gallery — **Thionville** Galerie Bolognini Conseil Général de la Moselle **Tyler** Museum of Art (Texas) CCI Formation Metz Banque Populaire de Lorraine

## VERANSTALTER

Musée municipal Albert Marzelles **Marmande** (47) — **Berlin** Palais Umfestelung **Royan** Galerie Franck Pierre Lairaud Marciac, Galerie Ane Bleu — **Bruxelles** Espace Moselle **Monsempron Libos** Prieuré — **Metz** Conseil Général de la Moselle — **Paris** Mac Paris 2008 **Thionville** Centre Jacques Brel — **Paris** Mac Paris 2007 **Metz** ArtMetz — **Le Mans** Puls'Art **Bruxelles** Galerie Futurart — **Metz** ArtMetz — **Le Mans** Puls'Art **Metz** Conseil Général — **Nancy** Galerie Desforges — **Gers** Salon Saint-Martin **Metz** ArtMetz — **Ostende** (Belgique) Galerie Bis Art **Hollande** Galerie Donkersvoort — **Clermont-Ferrand** Vulcania **New York** Artexpo — **Laon** Maison des Art — **Metz** ArtMetz — **Anvers** Artmesse **Saint Quentin** Musée des Papillons — **Metz** Art Metz **Metz** Siège BPL **Strasbourg** Conseil de l'Europe — **Metz** Maison de la Culture **Bordeaux** Galerie Imagine **Bruxelles** Espace Moselle — **Tyler** (Texas) Tyler Museum of Art **Metz** Arts Gambetta — **Nancy** Galerie Art International **Bordeaux** Galerie Imagine — **Strasbourg** Galerie Aktuarius **Metz** Conseil Général de la Moselle — **Thionville** Galerie Bolognini — **Metz** Arts Gambetta **Luxembourg** Art Gallery — **Thionville** Galerie Bolognini

Conseil Général de la Moselle  
Tyler Museum of Art (Texas)  
CCI Formation Metz  
Banque Populaire de Lorraine

